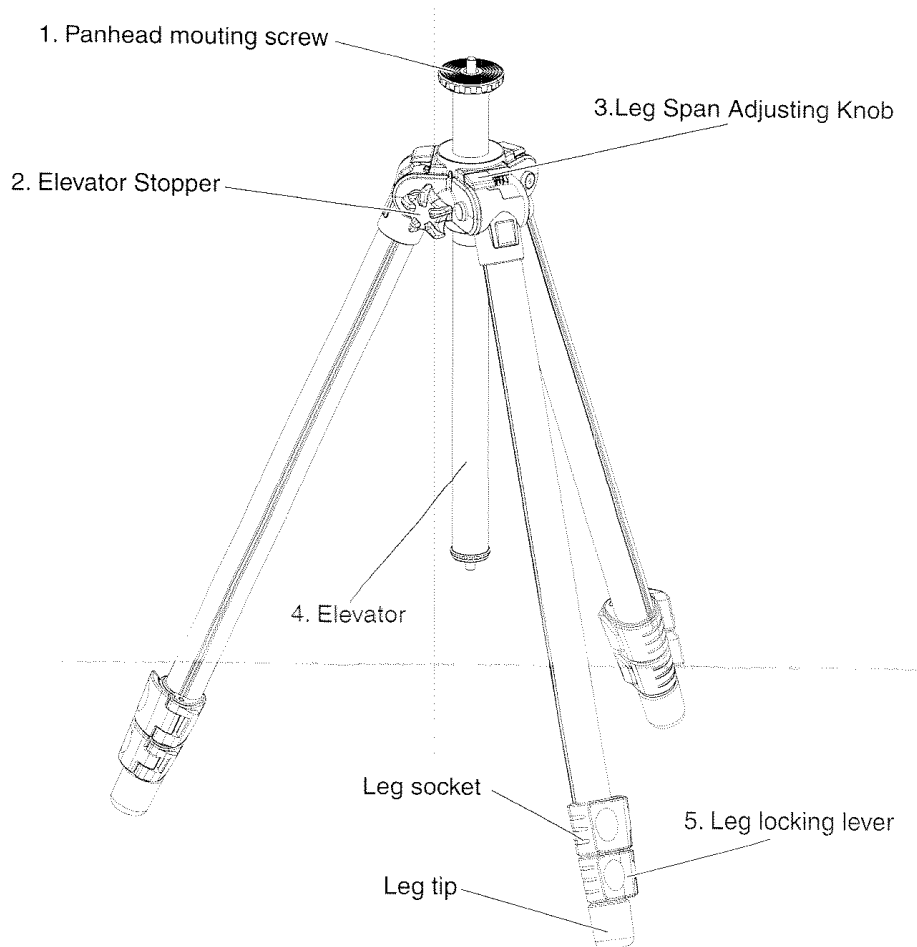
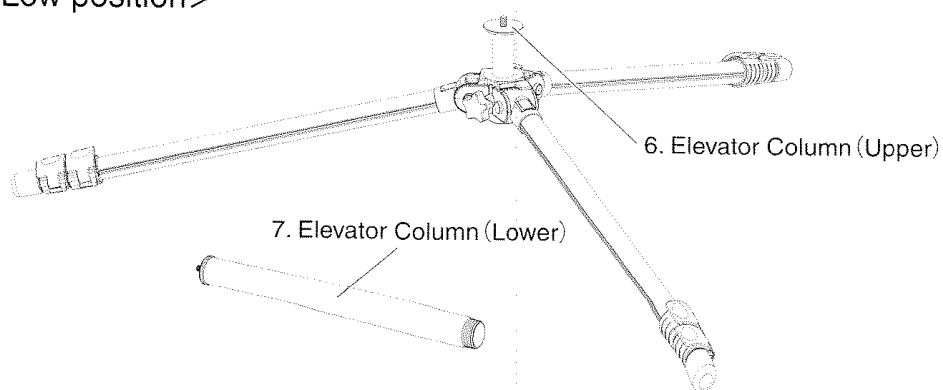


## Инструкция модель Sherpa 4350D

Наименование деталей.



<Low position>



1. Крепежный винт панорамной головки

2. Затвор подъемника

3. Кнопка регулирования размаха ножек

4. Подъемник

5. Рычажок «ножного замка», муфта ножки (legsocket), наконечник ножки (legtip)

<Низкая позиция>

6. Опора подъемника (верхняя)

7. Опора подъемника (нижняя)

## Характеристики и особенности применения

Благодарим Вас за выбор продукции Velbon.

Данное руководство пользователя создано с целью описания свойств продукта, а также обеспечения его корректной эксплуатации.

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед началом работы.

1. Треножный винт применим только с головкой диаметром 0,64см. В случае применения резьбовой муфты головки диаметром 0,95см необходимо использовать переходный винт для укрепления. Установив головку, закручивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не будет надежно зафиксирована.
2. Ручка затвора подъемника предназначена для блокировки опоры подъемника в нужном положении. Перед отделением головки от треножника надежно заблокируйте затвор подъемника.
3. Кнопка регулирования размаха ножек позволяет варьировать угол постановки ножек от стандартного и полунизкого до пологого в два этапа. Выход из режима пологого размаха осуществляется пошаговым возвращением сначала к полунизкому режиму, а затем, автоматически, к стандартному.
4. На конце опоры подъемника имеется винт диаметром 0,64см, предназначенный для присоединения головки с целью съемки из-под уровня треножника (например, макросъемка). Если приделать крючок, будет возможность вешать сумку для фотоаппарата и, тем самым, более равномерно распределять вес на треножник.
5. Существует 2 или 3 запорных устройства рычага, в зависимости от сегментов ножек. Это надежные и удобные рычаги блокировки. Перед установкой фотоаппарата на треножник убедитесь в надежности блокировки.
6. Опора подъемника отсоединяется при необходимости достижения самой низкой позиции. На всех 3-х моделях – Sherpa 4000, Sherpa5000 и Sherpa6000 опора подъемника выполняет одну и ту же функцию.
7. После отсоединения нижней опоры треножник может быть установлен в самую низкую позицию для осуществления макросъемки. Не следует терять нижнюю опору.

## Технические характеристики

	<b>Sherpa 4350D</b>	<b>Sherpa 4370D</b>	<b>Sherpa 4430D</b>	<b>Sherpa 5350D</b>	<b>Sherpa 5370D</b>	<b>Sherpa 5430D</b>	<b>Sherpa 5470D</b>	<b>Sherpa 6350D</b>	<b>Sherpa 6430D</b>	<b>Sherpa 6380D</b>
Панорамная головка	PH-G40D	PH-157Q	QHD-43D	PH-G50D	PH-157Q	QHD-53D	PH-157Q	PHD-65D	QHD-63D	FHD-65D
Полная длина	1610мм	1633мм	1519мм	1698мм	1700мм	1570мм	1576мм	1790мм	1630мм	1788мм
Длина подьема ника	317мм	317мм	248мм	345мм	345мм	260мм	260мм	395мм	295мм	398мм
Мин. Высота	242мм	258мм	222мм	280мм	282мм	249мм	255мм	297мм	252мм	290мм
Длина в сл. виде	585мм	603мм	475мм	620мм	630мм	510мм	524мм	670мм	530мм	660мм
Диаметр трубы	23/20/17.2мм	23/20/17.2мм	23/20/17.2/14.4мм	26/23/20мм	26/23/20мм	26/23/20/17.2мм	26/23/20/17.2мм	29/26/23мм	29/23/26/20мм	29/26/23мм
Сегмент	3	3	4	3	3	4	4	3	4	3
Вес	1514г	1565г	1299г	1926г	1961г	1633г	1961г	2271г	2006г	2660г
Предполагаемый вес загрузки	3000г	3000г	3000г	4000г	4000г	4000г	4000г	5000г	5000г	5000г

Установка тяжелого оборудования не треножник не рекомендуется, несмотря на то, что максимально допустимый вес превышает предполагаемый.

Способ утилизации изделия

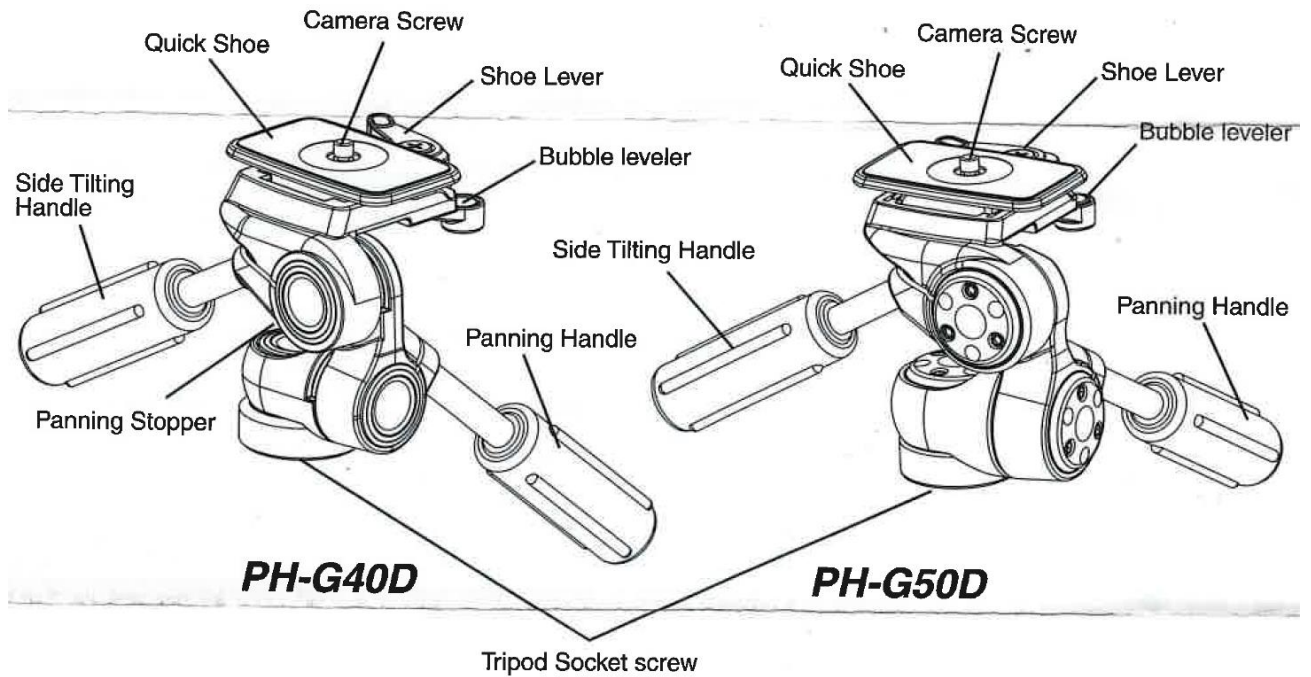


Velbon Tripod Co, Limited . <http://www.velbon.com>

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ PH-G40D/G50D

### НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Спасибо, что выбрали продукцию марки Velbon. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации изделия.



Quick Shoe	Крепежная опора
Camera Screw	Винт для крепления камеры
Shoe Lever	Регулирующий рычаг
Bubble leveler	Пузырьковый уровень
Side Tilting Handle	Ручка наклона
Panning Stopper	Ограничитель панорамирования
Tripod Socket screw	Винт штатива

\* Характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

PH-G40D/50D Конструктивные особенности

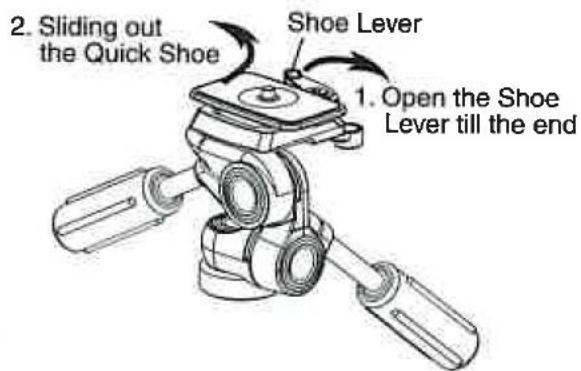
Новый дизайн штативной головки с двумя ручками, выполненными из алюминия, предназначен для фиксации камеры размером от компактной беззеркальной камеры до камеры формата D-SLR (цифровой однообъективный зеркальный фотоаппарат) при проведении панорамной или вертикальной портретной съемки.

Технические характеристики	PH-G40D	PH-G50D
РАЗМЕР КРЕПЕЖНОЙ ОПОРЫ	73x45 мм (2,87x1,77 дюйма)	73x45 мм (2,87x1,77 дюйма)
ВЫСОТА	93,5 мм (3,68 дюйма)	103 мм (4,06 дюйма)
ДИАМЕТР ПЬЕДЕСТАЛА	40 мм (1,57 дюйма)	40 мм (1,57 дюйма)
ВЕС	450 г (0,99 фунта)	535 г (1,18 фунта)
ВИНТ ШТАТИВА	UNC1/4, 3/8	UNC1/4, 3/8
МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	2500 г (5,51 фунта)	3000 г (6,61 фунта)
В КОМПЛЕКТ ВХОДЯТ	ВИНТ MF 1/4, 3/8, ОТВЕРТКА	ВИНТ MF 1/4, 3/8, ОТВЕРТКА
КРЕПЕЖНАЯ ОПОРА	QB-62	QB-62

\* Приведенные выше значения взяты из проектных чертежей. Фактический размер может немного отличаться.

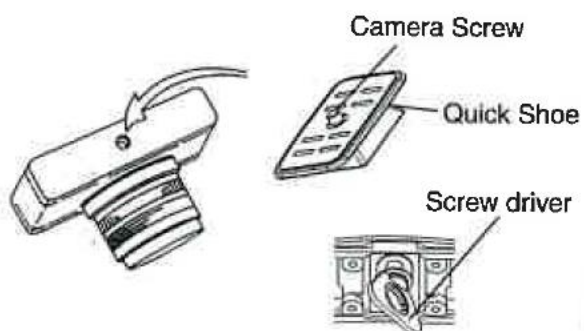
PH-G40DG50D стр.2

Как установить



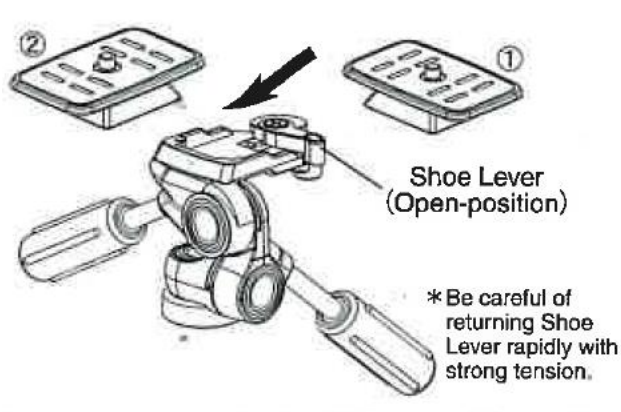
Shoe Lever	Регулирующий рычаг
1. Open the Shoe Lever till the end	1. Полностью разблокируйте регулирующий рычаг
2. Sliding out the Quick Shoe	2. Извлеките крепежную опору

Полностью разблокируйте регулирующий рычаг, крепежная опора автоматически приподнимется. Затем извлеките крепежную опору из штативной головки.



Camera Screw	Винт для крепления камеры
Quick Shoe	Крепежная опора
Screw Driver	Отвертка

Вставьте винт для крепления камеры на крепежной опоре в отверстие в нижней части камеры и закрутите его с обратной стороны при помощи отвертки.



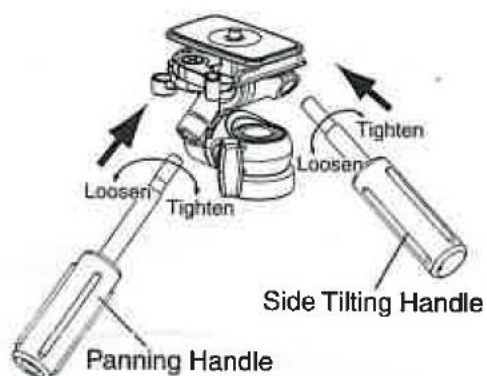
Shoe Lever (Open-position)	Регулирующий рычаг (в открытом положении)
* Be careful of returning Shoe Lever rapidly with strong tension	* Будьте осторожны: регулирующий рычаг может резко вернуться в обратное положение.

Крепежную опору можно закрепить на панорамной головке (1) или (2). Во время установки разблокируйте регулирующий рычаг и вставьте опору в платформу, затем придавите ее до тех пор, пока регулирующий рычаг не заблокируется автоматически. Немного потяните регулирующий рычаг, чтобы убедиться, что он заблокирован.

\* Во время установки камеры на штативную головку или съема с нее, крепко держите камеру, чтобы она не упала.

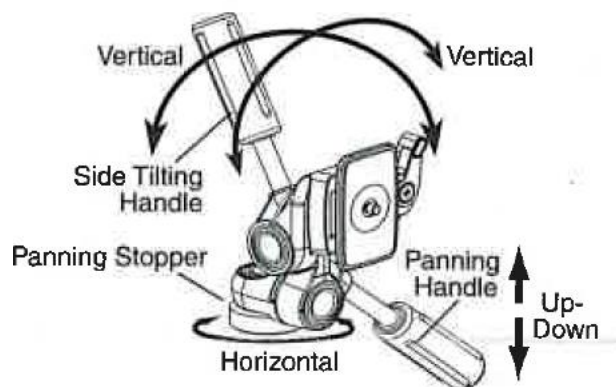
\* Будьте осторожны: регулирующий рычаг может резко отпружинить назад.

### Как использовать



Tighten	Закрутить
Loosen	Ослабить
Panning Handle	Ручка для панорамирования
Side Tilting Handle	Ручка наклона

Присоедините каждую ручку, как показано выше, и закрутите по часовой стрелке до упора.

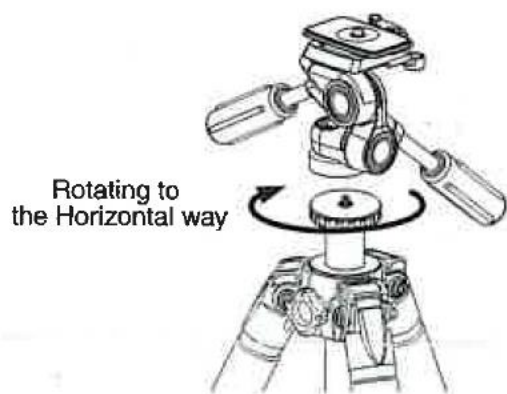


Vertical	Вертикально
Side Tilting Handle	Ручка наклона
Panning Stopper	Ограничитель панорамирования
Panning Handle	Ручка для панорамирования
Up - Down	Вверх – Вниз
Horizontal	Горизонтально

При ослаблении ручки для панорамирования штативная головка может двигаться вверх-вниз. При ослаблении ручки наклона штативная головка может отклоняться в сторону вплоть до вертикального положения. При ослаблении ограничителя панорамирования штативная головка может вращаться по горизонтали.

Как установить на штатив

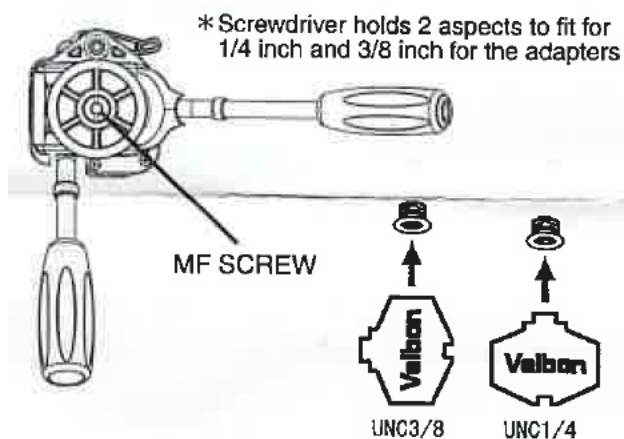




Rotating to the Horizontal way	Вращение по горизонтали
--------------------------------	-------------------------

Для обеспечения безопасной установки поместите штатив на плоской поверхности, установите штативную головку на винт штатива и закрутите, вращая по часовой стрелке в горизонтальном направлении, как показано выше.

#### Запасные части



\* Отвертка имеет 2 стороны для 1/4- и 3/8-дюймовых адаптеров

#### ВИНТ MF

В зависимости от размера винта штатива, винт штативной головки можно заменить при помощи отвертки и адаптера для MF винта.

\* Винт MF покрыт клеем синего цвета для защиты поверхности от загрязнений.

## Предостережения

1. Будьте осторожны: во время выполнения работ придерживайте камеру, чтобы она не упала.
2. Убедитесь, что крепежная опора, ограничитель и ручки заблокированы.
3. Не пытайтесь использовать штатив на неровной поверхности.
4. При переходе в другое место по окончании съемки снимите камеру со штатива.
5. Для того чтобы продлить срок службы изделия, не используйте масло и растворитель во время его обслуживания.
6. Не оставляйте изделие в очень жарких и влажных местах на долгое время.
7. После использования изделия под дождем или в условиях повышенной влажности удалите воду сухим полотенцем и очистите его, чтобы продлить его срок службы.

Velbon Corporation

[www.velbon.biz](http://www.velbon.biz)

6-1-5 Ногата, Накано-Ку, Токио 165-0027 Япония